

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

URZĄD MIASTA PŁOCKA  
Pielęgnowanie i upowszechnianie Tradycji Pozarządowych  
Urząd Kancelaryjny

27. 03. 2013

.....  
Data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji publicznej)

OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3  
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO  
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>;  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

**Podtrzymanie i upowszechnianie tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości oraz  
rozwój świadomości narodowej i kulturowej**  
(rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)

**Lekcja historii związana z 150.leciem wybuchu Powstania Styczniowego  
i 95.leciem Odzyskania Niepodległości Polski**  
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od **10 kwietnia 2013 r.** do **16 maja 2013 r.**

W FORMIE  
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA  
PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>

PRZEZ

**Prezydenta Miasta Płocka**  
(organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

**I. Dane oferenta/offerentów<sup>4)3)</sup>**

1) nazwa: **Chorągiew Mazowiecka Związku Harcerstwa Polskiego**

2) forma prawna:<sup>4)</sup>

- stowarzyszenie**                      ( ) fundacja  
( ) kościelna osoba prawna              ( ) kościelna jednostka organizacyjna  
( ) spółdzielnia socjalna              ( ) inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:<sup>5)</sup>

**Krajowy Rejestr Sądowy Numer 0000291419**

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:<sup>6)</sup> **19 listopada 2007 r.**

5) nr NIP: **774-31-36-686** nr REGON: **141199156**

6) adres:

miejsce: **PŁOCK** ul.: **KRÓTKA 3 a**

dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:<sup>7)</sup> .....

gmina: **MIASTO PŁOCK** powiat:<sup>8)</sup> **MIASTO PŁOCK**

województwo: **MAZOWIECKIE**

kod pocztowy: **09-402** poczta: **PŁOCK**

7) tel.: **24/ 262 92 13** faks: **24/ 264 03 15**

e-mail: [mazowiecka@zhp.pl](mailto:mazowiecka@zhp.pl) http:// [www.mazowiecka.zhp.pl](http://www.mazowiecka.zhp.pl)

8) numer rachunku bankowego: **82 1160 2202 0000 0001 3283 4329**

nazwa banku: **MILLENIUM S.A. ODDZIAŁ PŁOCK**

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/offerentów<sup>1)</sup>:

a) **hm. Michał BAGIŃSKI** - komendant Chorągwi Mazowieckiej ZHP,  
numer dowodu osobistego **AUJ 989179**

b) **hm. Andrzej GORCZYCA** - skarbnik Chorągwi Mazowieckiej ZHP,  
numer dowodu osobistego **AUD 233391**

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:<sup>9)</sup>

**Nie dotyczy**

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

**hm. Michał BAGIŃSKI** - komendant Chorągwi - tel. **24 262 92 13, 501 522 355**  
lub

**hm. Andrzej GORCZYCA** - skarbnik Chorągwi - tel. **24 262 92 13, 502 603 649**



12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

1. Prowadzenie wśród członków stowarzyszenia całorocznej działalności oświatowej-wychowawczej formami pracy charakterystycznymi dla ZHP.
2. Upowszechnienie tradycji i dziedzictwa narodowego, kształtowanie podstaw patriotycznych.
3. Działalność na rzecz obrony narodowej i bezpieczeństwa powszechnego.
4. Inicjowanie programów profilaktycznych, antyalkoholowych i przeciwdziałających uzależnieniu dzieci i młodzieży.
5. Podejmowanie działań w zakresie pomocy społecznej, w tym poprzez prowadzenie działalności charytatywnej.
6. Prowadzenie rehabilitacji rewalidacji dzieci niepełnosprawnych, a także resocjalizacji dzieci nieprzystosowanych.
7. Promowanie zdrowego trybu życia.
8. Promowanie idei organizowanie wolontariatu dla celów statutowych stowarzyszenia.
9. Upowszechnianie zasad wolności i praw człowieka oraz swobód obywatelskich a także prowadzenie działalności wspomagającej rozwój demokracji.

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

1. Organizowanie przedsięwzięć związanych z działalnością w zakresie kultury.
2. Organizowanie letniego i zimowego wycieczek w formach wyjazdowych i w miejscu zamieszkania tak dla członków stowarzyszenia, jak i osób niezrzeszonych.
3. Prowadzenie działalności przygotowującej członków organizacji do aktywności na rynku pracy.
4. Działalność na rzecz integracji europejskiej.
5. Prowadzenie wśród członków stowarzyszenia całorocznej działalności oświatowej-wychowawczej formami pracy charakterystycznymi dla ZHP.
6. Organizowanie przedsięwzięć związanych z ochroną środowiska naturalnego, rozwojem zainteresowań i specjalności.
7. Organizowanie przedsięwzięć związanych z działalnością w zakresie kultury fizycznej i sportu.
8. Upowszechnianie tradycji i dziedzictwa narodowego, kształtowanie postaw patriotycznych.
9. Działalność na rzecz obrony narodowej i bezpieczeństwa powszechnego.
10. Organizowanie przedsięwzięć związanych z działalnością w zakresie kultury.
11. Inicjowanie programów profilaktycznych, antyalkoholowych i przeciwdziałających uzależnieniu dzieci i młodzieży.
12. Podejmowanie działań w zakresie pomocy społecznej, w tym poprzez prowadzenie działalności charytatywnej.
13. Prowadzenie rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych, a także resocjalizacji dzieci nieprzystosowanych.
14. Kształcenie kadry instruktorskiej stowarzyszenia.
15. Promowanie zdrowego trybu życia.
16. Organizowanie letniego i zimowego wypoczynku w formach wyjazdowych i w miejscu zamieszkania tak dla członków stowarzyszenia, jak i osób niezrzeszonych.

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>4)</sup> prowadzi/prrowadzą<sup>4)</sup> działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców **0000291419**

b) przedmiot działalności gospodarczej

- Działalność biur turystycznych
- Zarządzanie nieruchomościami niemieszkalnymi,
- Sprzedaż detaliczna artykułów nieżywnościowych w wyspecjalizowanych sklepach, gdzie indziej nie sklasyfikowanych,
- Wydawanie książek,
- Pozaszkolne formy kształcenia, gdzie indziej nie sklasyfikowane,
- Artystyczna i literacka działalność twórcza, gdzie indziej nie sklasyfikowana.

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>

nie dotyczy

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Zadanie pn. **Lekcja historii związana z 150.leciem wybuchu Powstania Styczniowego i 95.leciem Odzyskania Niepodległości Polski** dotyczy wyjazdu grupy młodzieży z opiekunami z Płocka do Lwowa z okazji 150. rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego oraz 95.leciem Odzyskania Niepodległości Polski. Planowane jest zwiedzenie Miejsc Pamięci związanych z w/w rocznicami, odwiedzeniem grobów Powstańców i polskich żołnierzy oraz złożenie wiązanek i zapalenie zniczy na lwowskich cmentarzach. Złożenie wiązanek nastąpi również pod kolumną Adama Mickiewicza w miejscu, w którym 22 listopada 1920 r. Lwów jako pierwsze i jedyne w II RP miasto polskie zostało odznaczone Krzyżem Kawalerskim Orderu Virtuti Militari przez naczelnika państwa Marszałka Józefa Piłsudskiego. Planowane jest również spotkanie z polskimi organizacjami we Lwowie oraz spotkanie z konsulem polskim we Lwowie Panem Jarosławem Drozdą.



**2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków**

Realizacja zadania pozwoli uczestnikom poszerzyć swoją dotychczasową wiedzę o osobach, tradycjach, miejscach i wydarzeniach wpisanych w historię i teraźniejszość Polski. Będzie to doskonała lekcja historii pokazująca młodzieży Istnieje potrzeba kultywowania postaw patriotyzmu wśród młodzieży a także osób dorosłych, pielęgnowania polskości oraz podnoszenia świadomości narodowej i obywatelskiej. Wśród młodzieży brak jest wiedzy o znaczeniu Miasta Lwowa i jego mieszkańców w historii Polski.

**3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

Uczestnikami zadania będą mieszkańcy z terenu miasta Płocka – młodzież z opiekunami - 30 osób.

**4. Uzasadnienie potrzeby** dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>

nie dotyczy

**5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>11)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>11)</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji .<sup>11)</sup>**

nie dotyczy

## 6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

### Cele:

- Uczczenie 150. rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego i 95. rocznicy Odzyskania Niepodległości.
- Zaprezentowanie osób, tradycji, miejsc i wydarzeń wpisanych w historię i teraźniejszość Polski związanych z Powstaniem Styczniowym oraz Odzyskaniem Niepodległości
- Podtrzymanie i upowszechnianie tradycji narodowej
- Pielęgnowanie polskości
- Rozwój świadomości narodowej i kulturowej wśród uczestników zadania
- Wykorzystanie wartości płynących z historii Polski na rzecz procesu wychowawczego dzieci i młodzieży,
- Wzmocnienie postaw obywatelskich i patriotycznych,
- Edukacja kulturalna uczestników
- Kulturowanie postaw patriotyzmu wśród dzieci i młodzieży, a także osób dorosłych
- Pielęgnowanie polskości oraz podnoszenie świadomości narodowej i obywatelskiej.

## 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Polska - miasto Płock, woj. mazowieckie, Ukraina - miasto Lwów

## 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

W celu zapewnienia sprawnej realizacji zadania zostaną podjęte następujące działania:

1. Powołanie i rozpoczęcie prac zespołu odpowiedzialnego za realizację projektu - przydział funkcji i zadań
2. Lokalizacja miejsca noclegowego- rezerwacja obiektów
3. Rezerwacja środków transportu
4. Nabór uczestników wśród młodzieży licealnej zrzeszonej i niezrzeszonej w ZHP
5. Przygotowanie planu podróży
6. Realizacja wyjazdu  
25-26.04.2013 - podróż na trasie Płock – Lwów  
26-29.04.2013 - pobyt we Lwowie  
29-30.04.2013 - podróż trasie Lwów – Płock
7. Opracowanie sprawozdania podsumowującego.



## 9. Harmonogram<sup>13)</sup>

Zadanie publiczne realizowane w okresie od dnia 10.04.2013 r. do 16.05.2013 r.		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
Powołanie i rozpoczęcie prac zespołu odpowiedzialnego za realizację projektu- przydział funkcji i zadań	kwiecień 2013	wszystkie działania realizuje oferent
Lokalizacja miejsc noclegowych- rezerwacja obiektów	kwiecień 2013	wszystkie działania realizuje oferent
Rezerwacja środków transportu	kwiecień 2013	wszystkie działania realizuje oferent
Nabór uczestników	Kwiecień 2013	wszystkie działania realizuje oferent
Przygotowanie planu podróży	kwiecień 2013	wszystkie działania realizuje oferent
Realizacja wyjazdu	25.04 do 30.04.2013	wszystkie działania realizuje oferent
Opracowanie sprawozdania podsumowującego	maj 2013	wszystkie działania realizuje oferent

## 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>

Poprzez realizację zadania:

- Uczymy 150. rocznicę wybuchu Powstania Styczniowego
- Uczymy 95. rocznicę Odzyskania Niepodległości Polski
- Zaprezentujemy uczestnikom osoby, tradycje, miejsca i wydarzenia wpisane w historię i teraźniejszość Polski związane z Powstaniem Styczniowym oraz Odzyskaniem Niepodległości
- Podtrzymamy i upowszechnimy tradycję narodową
- Poszerzymy edukację kulturalną uczestników
- Przedstawimy pozytywne przykłady postaw patriotyzmu wśród dzieci i młodzieży a także osób dorosłych
- Zadbamy o pielęgnowanie polskości oraz podnoszenie świadomości narodowej i obywatelskiej

#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne <sup>18)</sup> po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : Chorągiew Mazowieckiej ZHP	-	-	-	-	-	-	-
	1) Transport - przewóz uczestników	1	5 600,00	ryczałt	5 600,00	5 600,00	-	-
	2) Zakwaterowanie i wyżywienie uczestników	30	200	osoba	6 000,00	4 400,00	1 600,00	
	3) Ubezpieczenie	30	5	osoba	150,00	0	150,00	
	4) Koordynator zadania	1	1 000	osoba	1000	-	-	1 000
	5) Przygotowanie wyjazdu	2	500	osoba	1000	-	-	1 000
II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : Chorągiew Mazowiecka ZHP	-	-	-	-	-	-	-
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : Chorągiew Mazowiecka ZHP	-	-	-	-	-	-	-
IV	<b>Ogółem</b>	-	-	-	<b>13 750,00</b>	<b>10 000,00</b>	<b>1 750,00</b>	<b>2 000</b>



## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	10 000,00 zł	72,72%
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	0,00 zł	0%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>11)</sup>	1750,00 zł	12,73 %
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	1750,00 zł	12,73 %
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	0 zł	0 %
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	0 zł	0 %
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	2 000,00 zł	14,55 %
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	13 750,00 zł	100%

## 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
Nie uwzględniono	-	TAK/NIE <sup>1)</sup>	
	-	TAK/NIE <sup>1)</sup>	
	-	TAK/NIE <sup>1)</sup>	
	-	TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

Nie dotyczy

.....  
 .....

## V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Kadra przygotowująca zadanie posiada uprawnienia pedagogiczne, specjalistyczne oraz duże doświadczenie z zakresu organizacji wyjazdów o charakterze edukacyjnym i kulturalnym:

1. hm. Tomasz sobolewski – nauczyciel, pedagog w Zespole Szkół numer 3 w Płocku, zastępca komendanta Chorągwi Mazowieckiej ds. programu i kształcenia, wieloletni organizator chorągwiowych przedsięwzięć programowych
2. hm. Beata Pacek – nauczyciel w Szkole Podstawowej numer 17 w Płocku, wieloletni organizator chorągwiowych przedsięwzięć programowych
3. hm. Andrzej Markowski - były komendant Chorągwi Płockiej, były dyrektor Zespołu Szkół nr 4 w Płocku

### 2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów<sup>4)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

Chorągiew Mazowiecka ZHP posiada niezbędne zasoby lokalowe i sprzętowe umożliwiające realizację powyższego zadania.

### 3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Chorągiew Mazowiecka ZHP od wielu lat jest organizatorem różnorodnych form kulturalnych, edukacyjnych oraz turystyczno-krajoznawczych, wypoczynkowych tj. wycieczki, wypoczynek letni, rajdy zarówno krajowych, jak i zagranicznych Chorągiew Mazowiecka od 35 lat jest organizatorem Ogólnopolskiego Harcerskiego Rajdu „Wisła”, a także wielu innych przedsięwzięć kulturalnych i turystycznych organizowanych na szczeblu ogólnopolskim i wojewódzkim, m.in.:

1. Mazowiecki Rajd Szlakami Walk nad Bzurą.
2. Złaz Harcerzy Chorągwi Mazowieckiej – Przasnysz-Rostkowo w rocznicę urodzin św. Stanisława Kostki.
3. Ogólnopolski Złaz Seniorów ZHP – PŁOCK' 2004.
4. Złot „Śladami narodowej, harcerskiej tradycji i historii” - Sokołów Podlaski 2005.
5. Złot Harcerski w „Rocznicy 95-lecia Harcerstwa Polskiego na Mazowszu Płockim” – Płock 2006.
6. Światowy Złot Harcerstwa Polskiego z okazji 100.lecia Skautingu – Kielce 2007.
7. Mazowiecki Złaz harcerzy i Instruktorów w 100.lecie Skautingu – Gorzewo-2007
8. Światowy Złot z okazji 100.lecia Harcerstwa Polskiego – Kraków 2010
9. Ogólnopolski Festiwal Piosenki w Siedlcach – 2009-2011
10. Festiwal Piosenki Harcerskiej Chorągwi Mazowieckiej 1991 – 2011



11. Harcerski Weekend w Płocku – 2011

Chorągiew Mazowiecka ZHP była autorem wielu wystaw poświęconych historii harcerstwa na Mazowszu, historii miasta Płocka, osobom związanym z Mazowszem i miastem Płock.

12. W 2011 roku organizowała wyjazd na uroczystości z okazji 100. rocznicy wydania przez twórcę polskiego harcerstwa Andrzeja Małkowskiego, pierwszego rozkazu Naczelnej Komendy Skautowej we Lwowie.

4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>4)</sup> przewiduje(-a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

nie dotyczy

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/oferentów<sup>4)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>4)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>4)</sup> jest/są<sup>4)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia 22 kwietnia 2013 r.
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>4)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ja)/zalega(-ja)<sup>4)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>4)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

**Chorągiew Mazowiecka**  
Związku Harcerstwa Polskiego  
09-402 Płock, ul. Krótka 3A  
tel. 24/ 262-92-13, fax 24/ 264-03-15  
NIP 774-31-36-686

ZASTĘPCA KOMENDANTA  
Chorągwi Mazowieckiej ZHP  
SKARENİK CHORAGWI

*hm. Andrzej Gorczyca*

KOMENDANT  
Chorągwi Mazowieckiej ZHP  
*hm. Michał Bagiński*

(podpis osoby upoważnionej  
lub podpisy osób upoważnionych  
do składania oświadczeń woli w imieniu  
oferenta/oferentów<sup>4)</sup>)

Data, dnia 25 marca 2013 r.